

القرار رقم ع 5 - 3/2015

لما كانت الكنيسة الأنطاكية، منذ أن تعدت البطريركية المقدسية على حدودها الجغرافية وأنشأت أبرشية عائدةً إليها في قطر وأقامت عليها "رئيس أساقفة"، قد التزمت بالعمل على حل هذه المسألة بروح سلامية وعلى أسس التعاون والتنسيق مع الكنائس الأرثوذكسية الشقيقة من أجل حل هذه المسألة بطريقة تزيل التعدي وتضمن استمرار العمل الرعائي القائم في قطر ولا تعرض الوحدة الأرثوذكسية للاهتزاز؛

ولما كانت الكنيسة الأنطاكية، ومنذ قيام التعدي المقدسي وحتى اليوم، قد استنفدت جميع الوسائل السلمية، بما فيها الوساطات التي قامت بها البطريركية المسكونية والكنائس الأخرى الشقيقة ودولة اليونان من دون أن تتمكن من الوصول إلى حل لهذه المسألة؛

وحيث إن البطريركية المقدسية أخذت في المرحلة الأخيرة تتنصل مما تم الاتفاق عليه بحضور مندوبين عن البطريركية المسكونية ووزارة الخارجية اليونانية، ومن الوعود التي قُطعت لبعض سعاة الخير من رؤساء الكنائس الأرثوذكسية الشقيقة؛

وحيث إنها قد راحت أخيراً تمعن بالتعدي وتتشبث بالادعاء بأن لها حقوقاً قانونية على مناطق عائدة كنسياً إلى البطريركية الأنطاكية وترفض أي مبادرة لتسوية النزاع الحاصل؛

بناء على ما تقدم،

وأمام وصول كل المبادرات من أجل حل سلامي للأزمة إلى حائط مسدود؛

وأمام تأكيدهم على حق البطريركية الأنطاكية الكامل وغير المتنازع عليه على "العربية" بما فيها الخليج العربي بأكمله،

قرر آباء المجمع

1- قطع الشركة الكنسية مع البطريركية المقدسية حتى إشعارٍ آخر.

2- التأكيد على أن أي حل للنزاع القائم يجب أن يستند إلى ما تم الاتفاق عليه في أثينا في حزيران ٢٠١٣.

3- التأكيد على تشبث الكنيسة الأنطاكية بضرورة احترام مبدأ الإجماع، سواء من حيث حضور جميع الكنائس الأرثوذكسية المستقلة، أو من حيث اتخاذ القرارات، وذلك في كل لقاء أرثوذكسي مشترك.

4- تسري أحكام هذا القرار ابتداء من تاريخ صدوره بحيث لا يجوز لأي إكلييريكي أنطاكي الاشتراك بأي خدمة يرأسها أو يشارك فيها إكلييريكيون تابعون للبطريركية المقدسية.

Ἐπειδήπερ, ἀπὸ τοῦ χρόνου καθ' ὃ τὸ Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων εἰσεπήδησεν εἰς τὴν γεωγραφικὴν καὶ κανονικὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριαρχείου Ἀντιοχείας, μὲ τὴν ἴδρυσιν ἰδίας Ἐπαρχίας εἰς τὸ Κατάρ καὶ τὴν χειροτονίαν «Ἀρχιεπισκόπου Κατάρ», ἡ Ἐκκλησία τῆς Μεγάλης Ἀντιοχείας ἐδεσμεύθη ὅπως ἐργασθῆ ἐπὶ σκοπῶ τῆς εἰρηνικῆς ἐπιλύσεως τοῦ προβλήματος, μὲ βάσιν τὴν συνεργασίαν καὶ τὸν συντονισμόν μετὰ τῶν ἀδελφῶν Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν, κατὰ τρόπον ὅστις θὰ ἀκύρωνε τὴν εἰσπήδησιν καὶ θὰ ἐγγυάτο τὴν συνέχισιν τῆς ποιμαντικῆς προνοίας εἰς τὸ Κατάρ, δίχως νὰ σαλευθῆ ἡ Ὁρθόδοξος ἐνότης,

Ἐπεὶ τὸ Πατριαρχεῖον Ἀντιοχείας, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἱεροσολημιτικῆς εἰσπηδήσεως ἕως τοῦδε, ἔχει ἐξαντλήσει πᾶν εἰρηνικὸν μέσον, ἐκ τῶν ὁποίων αἱ μεσολαβήσεις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τῶν λοιπῶν ἀδελφῶν Ἐκκλησιῶν καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, χωρὶς νὰ ἐπιτευχθῆ ἡ ἐπίλυσις τοῦ ζητήματος,

Ἐπεὶ τὸ Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων ἤρχeto προσφάτως νὰ ἀρνεῖτε ὅ,τι ἔχει συμφωνηθῆ, τῇ παρουσίᾳ ἐκπροσώπων τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος, ἐπιπροσθέτως καὶ ὅ,τι ὑποσχέθησαν ὀρισμένοι εἰρηνοποιοὶ Προκαθήμενοι τῶν ἀδελφῶν Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν,

Ἐπεὶ ὁσημέραι τὸ Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων ἤρχeto νὰ διευρύνει τὴν εἰσπήδησιν αὐτοῦ, ἐμμένοντας εἰς τὴν ἀξίωσιν κανονικῶν δικαιωμάτων εἰς περιοχὰς ἐντὸς τῆς κανονικῆς καὶ ἐκκλησιαστικῆς δικαιοδοσίας τοῦ Πατριαρχείου Ἀντιοχείας, ἀπορρίπτοντας κάθε πρωτοβουλίαν ποὺ σκοπεύει εἰς τὴν ἐπίλυσιν τῆς διαφορᾶς,

Ἐπεὶ πάσαι αἱ πρωτοβουλίαὶ πρὸς τὴν ἐξεύρεσιν εἰρηνικῆς ἐπιλύσεως τῆς κρίσεως ἔχουν καταλήξει εἰς ἀδιέξοδον καὶ

Τέλος, ἐπεὶ οἱ Πατέρες τῆς Συνόδου ἐπιβεβαιώνουν τὴν πλήρη καὶ ἀναμφισβήτητον δικαιοδοσίαν τοῦ Πατριαρχείου Ἀντιοχείας εἰς «Ἀραβίαν», συμπεριλαμβανομένου τοῦ Ἀραβικοῦ κόλπου καθ' ὅλοκληρίαν, ἀπεφάσισαν:

1. τὴν διακοπὴν τῆς ἐκκλησιαστικῆς κοινωνίας μετὰ τοῦ Πατριαρχείου Ἱεροσολύμων μέχρι νεωτέρας,
2. τὴν βεβαίωσιν ὅτι ὁποιαδήποτε λύση τῆς ὑπαρχούσης διαφορᾶς ὀφείλει νὰ βασισθῆ εἰς τὰ συμπεφωνημένα ἐν Ἀθήναις τὸν Ἰούνιον σ.ξ. 2013,
3. τὴν ἐπιμονὴν εἰς τὴν θέσιν τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀντιοχείας ὅτι πρέπει νὰ γίνῃ σεβαστὴ ἡ ἀρχὴ τῆς ὁμοφωνίας εἰς κάθε κοινὴ Ὁρθόδοξη συνάντησις εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν παρουσίαν ἀπάντων τῶν Αὐτοκεφάλων Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν καὶ τὴν διαδικασίαν λήψεως ἀποφάσεων,
4. οἱ ὄροι τῆς παρουσίας ἀποφάσεως ἰσχύουν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνίαν ἐκδόσεως αὐτῆς, γεγονόςς ποὺ συνεπάγεται ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τὸν ἱερὸν κλῆρον τοῦ Πατριαρχείου Ἀντιοχείας νὰ συλλειτουργήσουν εἰς ἀκολουθίαν καθ' ἣν συμμετέχουν κληρικοὶ τοῦ κλήματος τοῦ Πατριαρχείου Ἱεροσολήμων.

Résolution no. 5-3/2015

Vu que depuis la violation du Patriarcat de Jérusalem des frontières géographiques du Patriarcat d'Antioche et la création d'un diocèse à Qatar confié à un 'archevêque', l'Eglise d'Antioche a tenté de trouver une solution au problème dans un esprit de paix et sur une base de coopération et de coordination entre les Eglises Orthodoxes sœurs, afin de parvenir à une issue susceptible de mettre fin à la violation de ses droits, de garantir la pérennité du travail pastoral en cours au Qatar et d'éviter d'ébranler l'unité de l'Orthodoxie ;

Etant donné que l'Eglise d'Antioche a utilisé, depuis cette violation et jusqu'à ce jour, tous les moyens iréniques, y compris les médiations entreprises par le Patriarcat Œcuménique et d'autres Eglises sœurs, ainsi que par le Gouvernement grec, sans parvenir à une solution du problème ;

Etant donné que le Patriarcat de Jérusalem se dérobe dernièrement de l'accord conclu en présence de délégués du Patriarcat Œcuménique et du Ministère grec des Affaires Etrangères, et des promesses faites des primats d'Eglises sœurs qui ont offert leurs bons offices;

Vu que le dit Patriarcat persiste dans la violation de nos droits et dans sa prétention d'avoir lui-même des droits sur des régions dépendantes canoniquement du Patriarcat d'Antioche, et qu'il refuse toute tentative de résolution du différend;

En foi de quoi,

Vu que toutes les initiatives de conciliation ont abouti à une impasse,

Et que tous ceux qui ont entrepris ces initiatives ont reconnu le droit inaliénable et total du Patriarcat d'Antioche sur 'l'Arabie', y compris tous les pays du Golfe arabe,

Les Pères du Saint Synode ont pris la Résolution suivante :

- 1- La rupture de la communion ecclésiastique avec le Patriarcat de Jérusalem et ce jusqu'à nouvel ordre.
- 2- L'affirmation que toute résolution du différend doit se baser sur l'accord conclu à Athènes en juin 2013.
- 3- L'insistance de l'Eglise d'Antioche sur le respect du principe d'unanimité lors de toutes les rencontres panorthodoxes, tant en ce qui concerne la présence de toutes les Eglises Orthodoxes sœurs que la prise de décisions.
- 4- Les dispositions de la présente Résolution sont applicables dès ce jour, et il n'est plus possible à tous les clercs antiochiens de participer à aucun service liturgique présidé par des clercs du Patriarcat de Jérusalem, ou auquel ceux-ci participent.